

# LA VOZ DE PEÑAFIEL

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACION REGIONAL DE AGRICULTORES DE LA RIBERA DEL DUERO

AÑO III. NÚM. 81

Peñafiel, 27 de Febrero de 1908.

REDACCIÓN  
Plazuela de San Miguel (Reoyo), n.º 21, 1.ª.ª.

## LA FUERZA DE LOS... SEIS REALES

Asustados nos quedamos cuando leíamos en la prensa grande la ida de aquella célebre comisión representando á dos mil Sindicatos agrícolas? que apareció con monos en el A B C y que sin duda algunos incautos creían de veras.

¿Pero hasta cuando va á tolerar el Gobierno que se engañen y exploten á los pobres labradores que en su deseo de encontrar quien les proteja, quien les escuche se entregan al primer Vivillo ó Pernalles? Por Dios, señor Ministro de la Gobernación, que usted que tan buena fama adquirió en la célebre campaña contra esos bandidos que eran el terror de Andalucía, hasta llegar á poner al Vivillo á buen recaudo siguiéndole hasta América ¿porqué no dá cara y enchiquera á todos esos Vivillos que merodean por los pueblos, fundando Sociedades protectoras del agricultor, ofreciendo el oro y el moro, para venir á explotarles después?

Es un escándalo lo que pasa en estos tiempos; no hay día que no salga á la plaza una nueva Sociedad. Ahora todas son mutuales; no desconocemos que hay algunas formales y con administración honrada, contra esa nada decimos, al contrario las encomiamos por sus fines sociales; pero otras muchas que solo se fundan para sacar los cuartos al prójimo ¿porqué no fiscalizar é intervenir su administración, sujetándolas á una rigurosa inspección y cuando no cumplan sus fines ponerles á buen recaudo y hacer con sus directores un escarmiento?

Pero estos incautos labradores ¿cuándo se van á desengañar y dejar de creer á todos esos desahogados que forman la «Circunladronera» como decía Cano y Masas?

Verdad es que seis reales al año nos decía un pobre labrador no echan de casa. Es verdad no echan de casa, pero en cambio sirven para sostener individuos que viven con opulencia y desacreditan las Sociedades agrarias y siembran la duda en el ánimo del agricultor cuando se les aconseja la necesidad de formar Sindicatos, Cajas rurales, etc.

Solo piden seis reales porque entienden que no conseguirían gran cosa pidiendo cuota mayor. Se parecen á aquel caballero famoso que sablea en los centros de más concurrencia en Madrid, pidiendo un pitillo y en dos ó tres horas recoge de dos á tres pesetas.

¿Sabéis lo que pedían los de los seis reales? La friolera de acuñar ¡mil millones en oro! y que les den dietas á los diputados...

Conque ya lo sabéis: para comprar el oro conque acuñar y pagar las dietas, habrá que aumentar el presupuesto de la nación, y por consiguiente esas misas han de salir del bolsillo del contribuyente.

A la cárcel, á la cárcel, con todo ese enjambre de vividores que nada son, ni nada representan; agricultores full, como dice *La Liga Agraria* en un hermoso artículo protestando de tanta frescura, y que sea esta la última vez que sois víctimas de tanto engaño.

No necesitan los labradores de Castilla de gentes extrañas para organizarse en la defensa de sus intereses. No debéis fiaros del primer advenedizo que llegue; no creáis á nadie á quien no conozcáis. La organización está en nosotros mismos sin salir de nuestros pueblos en esta misma región.

Tenemos personas valiosísimas, labradores inteligentes y honrados, que ajenos á la egoísta lucha política, solo desean la prosperidad y el engrandecimiento de la agricultura.

No hace muchos días que el Presidente de la Asociación de Agricultores de la Ribera del Duero, exhortaba en atenta circular á la formación de las Juntas locales para que en la tercera Asamblea se discuta y apruebe el reglamento definitivo de esa Sociedad, que ya podéis conocer lo que ha trabajado por la región y el noble desinterés de su Junta Directiva.

Solo deben ser las asociaciones de agricultores, regionales; porque cada región tiene sus intereses particulares que defender, y especialmente la nuestra que tan abandonada y sin protección ha estado hasta esta fecha.

## ¡RUISEÑORES!

(Sursum corda)

Al pié de mis balcones, perdido en los jardines,  
Oculto entre las matas de pálidos jazmines.  
Yo he descubierto un nido de pardos ruiseñores  
Que por la noche exhalan sus quejas, sus amores.  
La luna, como perla de lumbre, se desata  
Y baña la penumbra con su temblor de plata.  
Todas las flores sienten sus mágicos hechizos  
Y las estrellas vuelan como flotantes rizos...  
Melenas de topacios, sidereos arboles,  
Con crenchas ideales, con irisar de soles...  
Yo enajenado, extático, de oírlos mi alma calla.  
Tan solo de mis ojos siento saltar la valla  
Con lágrimas de fuego, que triste se desborda,  
Y yo tan solo exclamo: ¡Amores! ¡Sursum corda!  
¡Cantar de los cantares! Con dulce poesía  
Estalla dentro el cáliz la flor del alma mía.  
Perfumes, luz, colores, recuerdos de la nada,  
Despiértanse en silencio del alma, ya encantada.  
¡Oh, noche misteriosa! ¡Oh, noche azul, querida!  
¡Oh, copa, que derramas las mieles de la vida!...  
Si canta la avecilla entonces mi alma canta...  
El ruiseñor oculto entonces se levanta.  
Al borde de su nido entona sus cantares;  
Como un collar de perlas desgrana sus pesares.  
¡Es un gemir tan dulce! Sublime, misterioso...  
El canto del silencio no se oye, vagaroso,

Oculto entre la sombra, de mi balcón oscuro,  
Tras el cancel de hierro del reforzado muro...  
Cuando la noche llega, con su sopor tranquila  
El alma se ensombrece; se aduerme la pupila;  
Inmóvil yo me quedo bajo el extraño velo  
Envuelto entre los túles undivagos del cielo...  
Pero no escucho ¡y oigo!... ¡Aunque no veo, miro!  
Mis ojos son la sombra; mis labios, un suspiro!  
Es un susurro vago, de mágica armonía,  
Del ruiseñor durmiente, de ingénua poesía!  
El alma es como el pájaro que canta sus amores...  
Oculto entre la mata de las nevadas flores...  
Y cuando todo calla en la tranquila noche  
Los ruiseñores cantan: la flor abre su broche.  
Cuando me encuentro solo, despiértase mi anhelo;  
Me olvido de la tierra, por contemplar el cielo!...  
Y como quise tanto parece que aún escucho  
Las frases de cariño de los que quise mucho.  
Armónicas rapsodias, de las ebúrneas lirias,  
Arrullos celestiales... ¡Padeces... y suspiras!  
No sé lo que me pasa. Sin lágrimas yo lloro;  
Recuerdos del pasado, de siempre, es lo que adoro.  
¡Oh, pájaros cantores de la dulzura triste!  
¡Oh, ruiseñor del alma, que en el no ser existe!  
Eternos pebeteros, de incienso que destella...  
La flor dá sus perfumes. Fulgores dá la estrella.  
Los ruiseñores cantan con canto no aprendido;  
Su grito es una estrofa; modulan su gemido...  
La gama de los trinos gorjean tantas cosas!  
Se rompen como sargas de gemas temblorosas.  
¡Alzad los corazones!... En el silencio ruego;  
Y al ara con mi ofrenda en holocausto llevo.  
Me acuerdo del pasado. Primicias son de amores...  
Y cual incienso quema la mirra de dolores.  
Siempre callado y triste. ¡De todo qué me importa!  
¡Cuando el no ser es largo! ¡Cuándo la vida es corta!  
En Dios nos refundimos. ¡Oh, esencia de la vida!  
La muerte es la existencia, eterna, no extinguida!  
Locura de mis sueños... Si en soledad me quedo,  
Yo vuelo á otra existencia. ¡Volar no me dá miedo!  
Y llevo raudamente, tras el sidereo espacio,  
De Dios ante las plantas mis alas de topacio...  
Y sueño, cuando sueño, perdido en los jardines,  
Oyendo como cantan, en matas de jazmines  
Los pardos ruiseñores... ¡Qué dulce se desborda!  
Gimiendo solo, extático. ¡Oh, ruiseñor del alma!  
¡Amores!... ¡Sursum corda!

JOSÉ DE PAZOS.

— 4 —

tantísimos al objeto que aquí nos reúne; pero de poco nos serviría que al tratar de evitar que cual cruel ironía, viésemos las aguas de los ríos que cruzar nuestras campiñas, marchar tranquilas é improductivas hacia el inmenso Océano, mientras los sembrados de las mismas desaparecen por falta de riego, de nada nos serviría, repetimos, que al procurar el aprovechamiento de estas y otras aguas, lo hiciéramos en condiciones tales, que favoreciendo el estancamiento de ellas y la putrefacción de algunas plantas, diéramos lugar al desarrollo del paludismo que con escalofrios espantosos, seguidos de sudores profusos, condujera nuestro cuerpo al lecho del dolor, minando nuestra existencia; como sería impropcedente el cambio de unos cultivos por otros ó la manera de llevarles á la práctica que fuese causa de enfermedad y nada adelantáramos por último que tratando de producir más con menos coste y acostumbrándonos al ahorro, pensáramos en la creación de Bancos y Cajas rurales, si no tuviéramos en cuenta que la mayor producción la dá la salud y el mejor ahorro es no estar enfermo.

BIBLIOTECA DE «La Voz de Peñafiel»

## APUNTES DE HIGIENE RURAL Y DEL OBRERO

POR

Don Pedro Sáinz López,

MÉDICO TITULAR DE NAVA DE ROA

MEMORIA

leída en la Asamblea de Agricultores de la Ribera del Duero el día 16 de Noviembre de 1907.



VALLADOLID  
IMPRESA DE AMBROSIO RODRIGUEZ.  
Alfonso XII, núm. 5

1908

## JUSTICIA MUNICIPAL

## LOS ADJUNTOS

Se queja usted amigo mío de lo gravoso, molesto y espinoso que resulta el cargo de Adjunto, y ya no le queda otro remedio que ir tirando hasta completar el calvario de los tres meses; ya le falta poco.

Tiene usted razón, el cargo es gravoso, porque la mayor parte del día se pasa usted en el Tribunal municipal y tiene que abandonar los quehaceres de su casa, buscar un obrero, pagarle como es consiguiente, no tener la labor atendida como si fuera por su mano y al fin y á la postre salir del Tribunal como el negro del sermón, sufriendo algún mal rato porque eso de administrar justicia trae también sus inconvenientes, porque como no se puede dar gusto á todos, se consigue malgustarse con el vecino, y si al fin y á la postre hubiera la recompensa de cobrar los derechos que el arancel prescribe, pero por lo visto para los Adjuntos todos son torcidos y aunque en otro artículo decíamos que llegaría á cobrar cincuenta céntimos por sesión, ya nos conformaríamos con salir á perra gorda.

Si el juicio es civil, que en la primera sesión comparecen, alegan, exponen, proponen prueba. Otra sesión para examen de testigos. Si el asunto requiere prueba pericial otra, si los peritos no están conformes y el Tribunal tiene que nombrar tercero, otra; y menos mal si no piden vista ocular de la finca en litigio y ésta se halla á dos ó tres kilómetros, y en resumen, diligencia vá, notificación viene, se sustancia el juicio, se imponen las costas y se condena generalmente al temerario que apela y se dá maña para eludir el pago de ellas.

Sucede con frecuencia que recibe usted la papeleta convocándole para el día y hora que se ha de constituir el Tribunal también á juicio civil, se tramita la demanda, comparecen los Adjuntos, llega la hora y después de esperar que lleguen las partes, resulta que hubo avenencia que se transigió el asunto, y como es natural pagan las costas devengadas que se reparten el Juez y el Secretario, y el Adjunto perdió la mañana, pagó al obrero y se vuelve á su casa con las manos vacías.

Juicio de faltas; generalmente falta algún pobre pescador ó cazador de oficio que infringió la ley de pesca ó de caza y en vez de costas hay que socorrerle con una limosna porque perdió el jornal y

no tiene que comer. O bien fueron dos que se llamaron los nombres de la Pascua ó se agarraron en riña causándose lesiones que curaron dentro de los 14 días y todo de oficio. En fin que es una delicia como usted vé el honroso y distinguido cargo de Adjunto, cuyo nombramiento según usted me dice no pidió á nadie, pero en cambio recibió cartas de todos los políticos chicos y grandes que nos des gobiernan, manifestándole fué la influencia suya la que causó el nombramiento y que por consiguiente ha de tenerla usted presente para cuando llegue el caso; y el caso será, cuando se convoquen elecciones.

Que el cargo es espinoso: ya lo creo, no tienen pocos *intrínquilis* la Ley de Enjuiciamiento civil y criminal, para que cualquiera profano quiera de golpe y porrazo desenmarañarla, interpretarla y rectamente aplicarla. No se devane usted la cabeza, ni pase esos malos ratos, porque no entienda bien los artículos del Código civil, pues si estuvieran todos los códigos y todas las leyes tan claras y concretas como usted pretende ¿para qué iba á servir la curia?...

En fin para quitarle á usted esas aprensiones y esos remordimientos que dice torturan su conciencia, le contaré un hecho sucedido entre un eminente juriconsulto y un hijo que estudiaba los últimos años de la carrera de abogado.

Almorzaban un día padre ó hijo, y al observar el papá que el muchacho estaba desganado y de mal humor, preguntóle la causa. Empezó el estudiante á echar pestes contra ciertos artículos de la Ley que no acertaba á interpretar ni comprende, aunque había consultado con los autores más notables en la materia. El padre le contestó tranquilizándole de esta manera. No te incomodes, hijo mío, con esos artículos ni con otros confusos que hallarás en las leyes, porque merced á ellos comemos. Si no hubiera esos artículos, es seguro que no estaríamos almorzando esta excelente ave y no viviríamos en esta suntuosa casa; tendríamos probablemente que almorzar huevos y patatas fritas y vivir en casa más modesta. Las leyes claras y terminantes son á beneficio de los clientes y las leyes oscuras y confusas á beneficio de los curiales... Es menester que haya para todos.

Con que aplíquese usted el cuento y no pase desazones.

Y finalmente, como último consejo, le diré: que vaya usted anotando los perjuicios que en su hacienda le causa el oficio y cuando lleguen las elecciones y todos esos señores que tan bien le quieren

y se desvivieron por darle el cargo; cuando le reclamamen el pago del servicio traducido en votos, entonces les pasa usted la cuenta de gastos, ó sea de los que merced al honroso y distinguido cargo de Adjunto tuvo usted que sacar de su casa.

Y basta por hoy y mande lo que quiera á su compañero

Otro Adjunto.

\*\*\*\*\*

## LAS FLORES DE GALIANA

Yo no se cómo llegaron aquellos papelotes á mis manos. Solamente recuerdo que en un viejo legajo encontré un día varios pliegos llenos de caracteres árabes, los que siendo para mi indescifrables remití á un amigo mío muy versado en lenguas orientales, el que los tradujo al castellano. Y así vine yo en conocimiento de que aquellas curvas y aquellos puntos que jamás entendí, referían la curiosa leyenda toledana que á trasladaros voy, lectores míos, algo extractada por ser excesivamente larga en el original.

I

Comienza la narración con una biografía del rey toledano que se llamó Galafre. En varias páginas se describen mil y mil detalles de tal personaje, detalles que, á la verdad, nada importan para el asunto del cuento; pero después fidelísima y detalladamente se dice como era Galiana, la hermosa princesa toledana, hija de Galafre. Y agotando el autor su fecunda imaginación, describe las perfecciones y los encantos de la princesa como los orientales suelen hacerlo, comparando las cosas más vulgares con las más altas y sublimes... Y es digno de leerse el bellissimo pasaje en que relata cómo la princesa bajaba todos los días á los jardines de sus palacios, aquellos célebres palacios de Galiana, mandados construir por Galafre expresamente para su hija, aquellas mansiones en extremo artísticas y lujosas, admiradas por moros y cristianos; aquellos edificios cuyas ruinas se ven hoy en medio de la huerta del rey ó extramuros de la imperial ciudad.

Bajaba la princesa todas las tardes á los jardines y allí cogía cuantas flores deseaba, las que reposando en el pecho de Galiana eran testigos de las aventuras amorosas de ella. Y es fama que las tales flores aún sabiendo que morirían al poco tiempo de ser cortadas deseaban descansar en tan sublime fosa...

No extrañéis, lectores, que aquí se diga que las flores *sabían* y *deseaban*, así lo escribió el autor árabe de quien copio... ¡y aún dijo más! Aseguró poniendo á Alá por testigo, que en los felices tiempos de Galafre era el cardo una flor que por su exquisito aroma y por los delicados matices de su color morado, fué considerada como el más bello adorno de los célebres jardines de la no menos célebre Tolaitola.

No solamente el autor que me inspira este cuento, sino muchos más, afirman que las flores se aman. Efectivamente, también ellas tienen sus amores, y en los tiempos á que se refiere esta historia era la amapola el ser querido de aquel cardo, incomprendible para los que hemos nacido varios siglos después. Por ella estaba de amores loco el hermoso galán, sin figurarse, ni remotamente, que aquella pasión que á entrambos les unía, no á la completa felicidad, sino á la más horrible desgracia había de llevarlos.

II

La más grande exageración del amor propio, la soberbia, la verdadera egolatría, era la que dominaba por aquel entonces á la que hoy se nos presenta como la más sencilla y humilde flor. La amapola era la tirana del jardín; ella había esclavizado al cardo no por desinteresado amor hacía él, sino porque su amante era el ser privilegiado, la planta mejor cuidada, la flor preferida por Galiana; y si á esto se añade que toda la soberbia de la flor roja se estrellaba ante la indiferencia que hacía ella sentía la princesa, lógico es, aunque no disculpable, que la amapola sintiera un poco de celos y un mucho de envidia, é ideara prontamente un plan diabólico para que la bella toledana no tocara á su amante y también, según decían después no malas lenguas sino feos pétalos, para que el hermoso cardo perdiera algo de su belleza.

Y en una hermosa noche del mes de las flores, cuando el astro árabe rodeado de estrellas iluminaba las vegas del aurífero Tajo y todo era quietud y sosiego en el jardín, la amapola con halagos y promesas de hembra coqueta refería á su amante el plan ideado y le convenía para ponerlo en práctica en breve plazo.

Así sucedió. Al siguiente día bajó la princesa á los jardines; paseábase por ellos alegre y gozosa

## Apuntes de Higiene rural y del Obrero

## RESPECTABLE PRESIDENTE

Señores Asambleístas:

Tienen por principal objeto las Asambleas regionales de Agricultura, el divulgar la enseñanza de las labores del Campo, estudiándolas en sus diversos aspectos, para que prescindiendo de lo tradicional y rutinario, sentar bases científicas en consecuencia con los adelantos modernos y deducir conclusiones; unas que puedan llevarse inmediatamente á la práctica por el labrador, para mejorar sus cultivos y otras que sometidas al estudio de los Cuerpos Colegisladores, se vayan traduciendo en leyes, en armonía con las necesidades y protección que necesita la agricultura.

Pronto oiréis voces elocuentes para esponderos ditintos temas, todos ellos impor-

pensando, tal vez, en su Bradamante; pero como los tales pensamientos no eran obstáculo para que ella pensase en aumentar su natural belleza con lo que las flores le prestaban quiso cortar, como en días anteriores un capullo de su flor favorita. Entonces el cardo, fiel á lo prometido en la noche anterior, arrolló sus pétalos terminándolos en punta y los endureció de tal modo que hirieron la delicada mano de Galiana y se tiñeron de sangre real....

III

El amor propio de la amapola había triunfado! Su soberbia llegó á tal punto que sin pensar en las consecuencias que pudiera traer la indiscreción, como cualquier vulgar mujer, habló más de lo debido y relató á sus compañeras de jardín las causas de lo sucedido.

En aquel momento todas las flores que allí vivían, desde la simple lila hasta la filosófica siempreviva, desde la sencilla violeta hasta la aristocrática orquídea, desde la triste pasionaria hasta la alegre campanilla, todas levantaron su voz para condenar la conducta de los amantes. Fué aquello un verdadero motín de flores; todas gritaban indignadas, querían imponerse las unas á las otras, y llegó á formarse confusión tal que era imposible entenderse. Aprovechando un momento de silencio, el clavel rojo tomó la palabra y todas las demás flores callaron, que tal era el imperio que sobre ellas tenía la más española de todas las flores.

El clavel con frases violentas censuró el insensato proceder del cardo y la amapola. «El hacer daño á una mujer—dijo—es el más grave delito que puede cometer un ser en el mundo.» Después, una vez relatados los hechos, con un cierto acento de magistrado en el ejercicio de su cargo, agregó: «Debemos condenar y condenamos á nuestros indignos compañeros á un perpétuo destierro.»

Un profundo silencio siguió á las radicales frases del clavel; ni aún los entristecidos reos quisieron hablar. El sol escondía poco á poco su rubicunda faz rodeado de nubes, cuando Galiana triste y llorosa entraba lentamente en su palacio rodeada de sus esclavas; verificándose así, al mismo tiempo, dos casos saturados de dolorosa poesía... y en el momento aquél en que el jardín quedaba sin alegría, sin calor y sin luz, salían de él para no penetrar más y para vivir siempre errantes por el campo, triste el cardo, que no pudo jamás volver á su primitivo estado, y rabiosa la amapola, que iba más roja que de costumbre, y no era de vergüenza, sino de ira....

Felipe L. Colmenar.

Madrid, Febrero 1908.

Escrito expresamente para LA VOZ DE PEÑAFIEL.

Noticias

NUESTRO FOLLETÍN

Terminado el importante folleto de «Re-población de Vides Americanas» del sabio y virtuoso párroco de Antilla del Pino, don José Alvarez, y por solicitud de muchos agricultores estamos haciendo una gran tirada y en breve se pondrá á la venta.

Empezamos á publicar otro importante que fué leído en nuestra Asamblea con el título «Higiene del Obrero Agrícola» de nuestro redactor don Pedro Sáinz López, médico titular de Nava de Roa.

Ha fallecido en Valladolid, el Catedrático de Derecho Romano de aquella Universidad y elocuente jurisconsulto, D. Eladio García Amado.

A la distinguida familia del finado hacemos presente la expresión de nuestro sentimiento por tan dolorosa desgracia.

Días pasados fondeó en Cádiz un trasatlántico conduciendo á España muchos emigrantes, que habían ido á América, en busca de una fortuna que no han podido hallar.

En su mayoría regresan extenuados de hambre.

Ha salido para Madrid, acompañado de su hija Francisca, nuestro querido compañero de redacción D. Pedro de la Villa, quien permanecerá algunos días en la Corte.

Nuestro querido amigo y suscriptor don Genadio García Sinova, nos participa en atenta carta,

hagamos presente á sus parientes y numerosos amigos de esta villa, que en virtud de las circunstancias que atraviesa le ha sido imposible despedirse personalmente, haciéndolo por nuestro conducto, rogándonos hagamos constar lo agradecidísimo que se encuentra por las muchas manifestaciones de afecto recibidas, con motivo del desgraciado accidente sufrido en el choque del ferrocarril y del que milagrosamente salieron salvados.

Con gusto accedemos á los deseos del señor García y al felicitarle por el pronto restablecimiento de él y toda la familia que sufrió el accidente, lo hacemos en nombre de todos los parientes y amigos.

Se encuentra mejorado de la dolencia que le aquejaba, nuestro querido amigo y suscriptor el conocido propietario de Mérida, D. Calixto de Frutos Martín.

Lo celebramos muy de veras.

Sr. Alcalde:

Que ese pobre Jorge ha dado en la manía de montar al burro y todos los días de fiesta elige por sitio de punto el juego de pelota en San Pablo, y allí mozos, grandes y chicos se cuelgan de las orejas y tirón vá y tirón viene, se arma un escándalo monumental traducido en blasfemias, palabras soeces y escandalosas sin respeto á los niños ni á las personas que transitan por aquel sitio.

Hora es de que se ponga la mano, y siquiera que vigilen los agentes de policía para evitar espectáculos que dicen poco en pro de la cultura de una población.

También hemos de llamarle la atención para que durante los próximos Carnavales evite y corrija tanto barbarismo como se comete, presentándose con disfraces indecentes insultando con groserías, pronunciando palabras soeces y cuantas molestias causan al pacífico vecino, pues sin duda creen que en tales días se está autorizado para faltar á toda clase de respetos.

Durante los tres días de Carnaval se verificarán como de costumbre en la iglesia del Salvador, la tradicional fiesta de las Cuarenta Horas, en la que predicarán el teniente de la parroquia don Domingo Celada, el ecónomo de Olmos don Bernardino Para y un Padre Pasionista.

También el domingo y martes por la tarde, se celebrará función de desagravios en el convento de San Juan y Pablo con exposición, letanía de todos los santos y reserva.

Han salido de San Martín de Rubiales en un solo día, veintidos familias que se dirigen al puerto de Santander, con el fin de embarcar para la república de Chile.

El día 29 del actual tendrá lugar en Quintanilla de Abajo la subasta doble y simultánea del aprovechamiento de resinas del Pinar de Abajo, de los propios de dicho pueblo, ante el señor Ingeniero de la región de Valladolid y el Alcalde de dicho pueblo, cuya subasta se celebrará por pliegos cerrados bajo el tipo de 50 céntimos por pino y año, de los cinco que ha de durar el contrato, el número de pinos es de 2.162. Las demás condiciones se hallan de manifiesto en la jefatura de montes y secretaría de dicha villa.

Vides Americanas

Injertos de treinta variedades de uvas tintas y blancas  
 Barbados superiores, de Rupestris Lot-Riparia X Rupestris.  
 Estacas Aramón X Rups. 1 y 9 Murvedre X Rupestris 1202 y Chaselas X Berlandieri 41 B.  
 y Estaquillas

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR EN BUENAS CONDICIONES. Se garantiza la autenticidad de las plantas  
 Don Carlos Alvarez de Toledo VILLAFRANCA DEL BIERZO (LEÓN)

Según nos comunica nuestro diligente corresponsal de Quintanilla de Abajo, el día 1.º de Marzo se verificará la inauguración oficial del Círculo de Labradores, Sindicato Agrícola y Asociación Católica de Obreros, cuyos reglamentos han sido aprobados ya por las autoridades civil y eclesiástica con una velada, en la que el Presidente disertará sobre el tema «Unión y socorros mutuos entre los obreros.»

Durante las fiestas de Carnaval, se dará también en el Círculo un concurrido baile de trajes y á juzgar por los preparativos que está haciendo la Junta resultará animado.

También la sociedad de aficionados al arte de Talía, inaugurará el teatro con un bonito y escogido programa.

El domingo día 1.º de Marzo, se celebrará el acto de declaración de los soldados correspondientes al actual reemplazo y revisiones de los años anteriores.

HELIODORO URUEÑA Y COMPAÑÍA

LIBERTAD 22, (frente á Calderón) VALLADOLID

Es la casa más recomendable por sus inmensas existencias y precios baratísimos.

Por el Presidente de la Comunidad de Labradores de esta villa, se hace saber que han sido aprobadas por el señor Gobernador las nuevas ordenanzas en armonía con lo dispuesto en el nuevo reglamento de Sindicatos agrícolas.

Nuestro amigo el conocido fabricante de Chocolates de Zaragoza don Joaquín Orús, ha adquirido un gran terreno para construir un elegante pabellón en la próxima exposición regional aragonesa. Según los planos que hemos visto, llamará la atención.

VIDES AMERICANAS Marcial Ombras

Director Propietario en Santovenia (Valladolid)

Casa la más antigua y la más acreditada de España para la producción de injertos, barbados y estacas, adaptables á todos los terrenos y que en grande escala se cultivan en estos criaderos en Santovenia.

CASA FUNDADA EN FRANCIA EN 1880 con sucursales en Figueras en 1886 y en Santovenia en 1904

Unica casa premiada con cuatro medallas de oro y diploma de honor.

MERCADOS

Algo más animación se ha notado en esta semana sobre todo en la compra de centeno que se paga en partidas á 35 reales las 90. Parece se solicita de esta plaza. El trigo á 49 y los demás cereales precios sin alteración.

Cebada ladilla á 34, id. común á 30, yeros á 41, avena á 24, muelas á 38, garbanzos de siembra á 100 y 120, alubias á 75 y 85, patatas á 1'25, vino á 13 reales cántaro.

Medina del Campo

La entrada de hoy ha sido de 450 fanegas de trigo á 48 y 48'25 reales las 94 libras. Tendencia sostenida.

Barcelona

Mercado encalmadísimo; faltan compradores. Vendióse trigo de la Mancha rojo á 48'50 reales y de Arévalo selecto á 49'25. Llegaron 24 vagones.

Valladolid

Almacenes del Canal.—Las entradas fueron de 500 fanegas cedidas á 49'75 y 50. Tendencia sostenida.

Almacenes del Arco de Ladrillo.—La entrada ha sido de 250 fanegas de trigo cedidas á 49'75 y 50 reales y 500 de centeno á 37'50. Tendencia sostenida.

Tiempo bueno.

# Sección de anuncios

## “La Agrícola,, (de Pamplona)

Sociedad Anonima de Créditos, Seguros y Explotaciones agrícolas  
Capital social: Ptas. 2.000.000

Seguros de ganados y préstamo al 6 por 100 con la garantía de los mismos. Venta de mulas al contado y á plazos. Precios económicos. Sección «Euskaria» de seguros sobre la vida. Varias y ventajósísimas combinaciones en este Ramo, garantizadas por la «Munchener Ruckversvcherungs Gésellschaft» de Munich (Alemania), con su capital social de francos 25.000.000 y sus reservas especiales de más de 22.000.000.

Para detalles al elegado Inspector en Valladolid

D. Luis Lazcano, Avenida de Alfonso XIII, 8, 1.º izquierda

## Gran Comercio de tejidos de Pedro Madrigal

Donde encontrará el público grandes novedades en género de invierno, tapabocas, mantas y paños para abrigo, gorros y faldones para cristianar, sombreros y gorras, camisetas y pantalones de punto. Se confeccionan ropas para caballero y niños; se toman medidas. Grandes existencias en calzado de todos los tamanos y clase y armas de todos los sistemas.

Depósito de las máquinas Singer para coser y hacer medias y piezas de recambio para las mismas.

Calle de la Judería, núm. 3, (por debajo de la Carcel)

## Para vestir con elegancia y economía Gregorio Hernández

Boulevard, 29 y Constitución, 7

VALLADOLID

Gran medalla de oro: Exposición 1906

Máquinas

de

injertar

VIDES AMERICANAS

## del Centro Vitícola Catalán

Cuchillos

Rafia

Calcometros

Director propietario: Don Pedro Nadal Guardiola

FIQUERAS

BARBADOS.—INJERTOS.—ESTACAS VIVERO.—IDEM INJERTABLES.—INJERTOS-SOLDADOS

Representante en esta Región

D. Pedro de la Villa.—PEÑAFIEL

## Vides Americanas

ADOLFO HERRARTE  
PROPIETARIO Y VITICULTOR EN  
HARO (Rioja)

Plantaciones y Viveros de Cepas Americanas en Haro, San Felices, Salinillas (Alava), y en Medina del Campo (Valladolid)

Para informes y cuantos detalles se deseen dirigirse á Don Adolfo Herrarte,

HARO

## Vega-Sicilia

FINCA DE HERRERO

Estación: QUINTANILLA DE ABAJO

Se venden materiales de Tejera de 1.ª calidad á los precios siguientes:

Ladrillo á 2'50 pesetas el 100. || Baldosa á 3'50 el 100.

Teja á 2'75 íd., íd., íd.

Hay LEÑAS en venta.—Dirigirse al Administrador.

## RELOJERÍA

### DE CELESTINO DE JUANA GONZALEZ

Venta de relojes garantizados de todas clases y gran surtido en cadenas. Colocación y composturas de relojes de torre.

Se hacen con perfección toda clase de trabajos y encargos de relojería

AL CONTADO Y Á PLAZOS PARA LOS MUNICIPIOS

RENTE Á LOS PP. PASIONISTAS

Próximo al juego de pelota (Peñafiel)

El distinguido Dulzainero de Peñafiel

José Bernabé (a) TARATATI se ofrece á tocar donde lo soliciten, en unión de sus compañeros

JUAN DE LA HORRA

y MAXIMILIANO GARCÍA, REDOBLANTE

No confundirse: Dirigirse á TARATATI, Tienda de Comestibles, frente al Corro.—PENAFIEL.

## POZOS ARTESIANOS

por DON IGNACIO RUIZ

á vapor con perforadora americana y también por tornos cabrestantes, sistema anglo-germánico. Garantía en el sondeo y entubado. Análisis de las aguas artesianas. Estudios de terrenos. Personal técnico. Precios económicos.

CASA CENTRAL: Murcianos, 3, Valencia.

SUCURSAL: Don Trifón C. de Blas, Núñez de Arce, 61, Valladolid.

Maquinaria Agrícola é Industrial y Oficinas Técnicas  
Garteiz Hermanos, Yermo y Compañía  
BILBAO-VALLADOLID

Maquinaria agrícola de todas clases.

Sembradoras Hoosier-Garteiz

Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobaderas, Cortapajas, Trituradores, Bombas y Molinos de viento, Prensas para paja y heno, etcétera.—Segadoras, Guadañadoras, Rastrillos y afiladoras Mc. Cormick.—Trilladoras á vapor de todos los tipos.

PRESAS Y PISADORAS PARA UVA.—MAQUINARIA INDUSTRIAL

Catalogos y presupuestos á quien los solicite

Valladolid:

Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9

DEPÓSITO EN RIOSECO:

Calle Ancha, número 1.

Imprenta,  
Fábrica de libros rayados  
y Encuadernación

DE  
Ambrosio Rodriguez

Alfonso XII, n.º 5

y  
Duque de la Victoria, n.º 13

VALLADOLID

Se hacen esquelas funerales y recordatorios á precios económicos.

LOS MEJORES DEL MUNDO  
CHOCOLATES

de Joaquín Orús (Zaragoza)

Marca escudo de la Virgen del Carmen

Fábrica modelo movida por electricidad. La de más producción de Aragón. La única que elabora sus chocolates á la vista del público y prueba así que no hay otro más rico ni mejor elaborado.

DEPÓSITO EXCLUSIVO PARA LA VENTA:

Sres. D. José Valiente é Hijo

Abonos químicos de alta riqueza garantizada

# Pedro de la Villa

FARMACÉUTICO

Peñafiel

Abonos especiales para cada tierra y cultivo. Análisis de tierras.

Información gratuita sobre el empleo racional de los ABONOS.